

—El señor arzobispo no recibió ayer visitas, por estar ocupadísimo en el despacho de múltiples asuntos propios de su sagrado ministerio.

—El Tercer Congreso de Historia de la Corona de Aragón.—Entre las valiosas adhesiones recibidas estos días por la comisión correspondiente, figura la del ilustre publicista aragonés don Ricardo del Arco.

Este escritor, no solamente ha satisfecho su cuota reglamentaria y se ha comprometido a enviar trabajos, sino que se ha constituido en ferviente laborista del Congreso, para lo cual ha pedido abundantes folletos y boletines de inscripción a los organizadores.

La comisión de Propaganda ha contestado al señor del Arco, agradeciéndole su valiosa cooperación y considerándole como caluroso y desinteresado bienhechor de la cultura histórica de Valencia, a cuyas atenciones, seguramente, sabrá corresponder nuestra ciudad.

—Miles de enfermos han expusado antes de dos horas la Solitaria, con el Mala-Tenias del doctor Greis.

—CEREO-LACTINA J. Clément.—Alimento vegetal completo para enfermos, convalecientes, ancianos y niños.

—BRAGUEROS.—Confección moderna. Bazar Médico, S. Vloente, 6.

—Sarampión, Escarlatina y Viruela, curan con el Eruptivo López Moreno.

—Seguros Mutuos (p. Figuereta, 1) Sus asegurados nada han pagado desde 1876. ¡44 años de seguros gratis!

—La Cámara Agrícola provincial ha remitido el saludo al nuevo ministro de Fomento, señor Rodríguez Viqueiro, interesándole a la vez para que conociendo como conoce las necesidades de la agricultura valenciana, procure dictar medidas que atenuen los efectos que causa la importación de productos del extranjero, que deprecian frutos de nuestros campos, como el arroz, algarrrobas, vino, etc.

A la vez le replica interés al señor ministro de Estado para la rápida y favorable terminación de los Tratados con Alemania y Bélgica, y ya que va a terminar la vigencia de alguno de ellos, se gestione un amodias vivendia que evite el que sometiendo a los géneros que procedan de aquellos países a los rigores de la primera columna del Arancel, provoque represalias, de las que será víctima la agricultura levantina, especialmente la naranjera.

En igual sentido ha telegrafiado el señor Práser Breón al excelentísimo señor ministro de Estado. El presidente y secretario de la Cámara Agrícola han recibido la visita del alcalde y una comisión de concejales del Ayuntamiento de M-gemesí, que acudían a dar cuenta de los daños que está causando en los naranjales de aquél y de otros términos la mosca del olivo, que, como es de todos sabido, se ceba también en la naranja.

Se les han dado instrucciones para combatirlos, aconsejando el señor López Alcázar el uso de una mezcla de 88 litros de agua, 10 de melaza y 2 de arseniato de sosa, que, colocando en vasijas, que se distribuyan dos por haegada, sirve para atraer y matar la mosca; recomendándose la mayor prudencia en la preparación y distribución de la mezcla por tratarse de un producto sumamente venenoso.

—El doctor don Ricardo Vidal ha trasladado su clínica y domicilio a la calle de Peris y Valero (antes Paz), 35, entresuelo.

—La Federación Regional de Estudiantes Católicos celebrará el próximo viernes, día 8, a las once de la mañana, una fiesta religiosa en la capilla de la Universidad Literaria en honor de la Inmaculada Concepción, Patrona de la Universidad de Valencia.

Militares

En el Hospital Militar ha fallecido el soldado de artillería, Julio Martínez Tortajada, víctima del sensible accidente ocurrido el domingo último en el cuartel del quinto regimiento de artillería ligera.

—Hoy se verificará el entierro.

—Ayer mañana, en la iglesia de los Dominicos se dijo una misa a intención de los difuntos del arma de artillería.

Al acto asistieron las autoridades y comisiones de los cuerpos.

—El sábado se verá un Consejo de guerra contra el paisano Salvador Pareja Granero, acusado de asesinato a fuerza armada.

Presidirá el acto el coronel del regimiento de Guadalupe, don Ricardo Lillo.

El día en la Audiencia

En la sección segunda continuó ayer la vista de la causa instruida contra Salvador Cayetano Pastor, autor de la muerte de Eugenio Sabater.

Intervienen en esta causa, como acusador privado, don Emilio Borsó, y como defensor, el señor Ibáñez Rizo.

En la sección primera se celebró un juicio oral, informando en defensa del procesado el señor García Ba-roqui.

Se suspendieron dos juicios en los que tenían que intervenir los hermanos señores Bultareu y Bena-guer.

Se necesita una señorita

que domine perfectamente la taquigrafía y la mecanografía, para prestar sus servicios en las oficinas de la sucursal en esta ciudad de una Compañía seria y de capital fuerte, con la retribución anual de tres mil pesetas.

Diríjase las solicitudes acompañadas de los certificados e informes oportunos al Apartado de Correos número 117, Valencia.

Noticias teatrales

PRINCIPAL.—Esta tarde se celebrará una gran matiné, representándose la obra de gran éxito La Dogaresa, que seguramente será tan celebrada por el público de la tarde como por el que asiduamente concurre por la noche.

Por la noche se pondrá en escena Bohemios y La Dogaresa.

REGUES.—Como homenaje a la memoria del maestro Lleó, se dará esta noche en este teatro una función, cuyo programa musical pertenece en su mayor parte al malogrado maestro.

Se pondrán en escena La reina mora, La corte de Faraón y La carne flaca.

En el segundo acto, Maximiliano Thous pronunciará unas palabras alusivas al acto.

LIRICO.—Hoy se estrena en este salón la hermosa película histórico-novelsca, «Madame Recamier». Su asunto es extraordinariamente interesante, realizándose su propio valor con la presentación fastuosa y de absoluta propiedad que da la sensación de que se vive realmente la vida turbulenta y galante de aquella época.

También figura hoy en programa el estreno de una comedia del gran Tomásín, cuyos graciosos trucos son tan del agrado del público.

El lunes podrá aplaudirse la primera jornada del «Hombre sin Nombre», que, según nuestros informes, es una serie como hay pocas, y en cartera quedan algunas cosas que causarán gran sensación cuando se hagan públicas.

LIRICO

MIÉRCOLES 6 DE DICIEMBRE Estreno extraordinario de la novela histórica, en seis partes,

MADAME RECAMIER

Interpretada por la malograda artista FERN ANDRA

Basada en episodios e intrigas de los últimos días de la Convención y principios del imperio napoleónico. ¡acontecimiento de arte histórico! ¡Grandiosa presentación!

EXTRAORDINARIO ESTRENO COMICO,

Tomasín camarero mayor Por el rey de las atrocidades cómicas

LARRY SEMON

El lunes, 11 de diciembre, se estrenará el primer capítulo, en cuatro partes, de la colosal serie

El hombre sin nombre Interpretada por HARRY LIECKE Edición: U. F. A. Gran exclusiva Verdguer.

SUCESOS

MUERTE REPENTINA.—En la calle de Trafalgar falleció ayer repentinamente Francisco Martínez Gómez.

El juzgado instruyó diligencias.

DETENIDO.—La policía ha detenido a José Agustín Barberá, de 28 años, natural de Játiva, como autor del robo de muebles en la casa don de vivía como requilado, sucesos del que oportunamente dimos cuenta.

TIMO.—Por el procedimiento del sobre le quitaron en la calle del Rey

don Jaime a Francisco Sánchez García 600 pesetas y un reloj de oro. Del hecho tiene conocimiento el juzgado.

ROBO DE UNA CARTERA.—En el tren, trayecto de Silla a Catarroja, le sustrajeron a Crisóstomo Beltrán la cartera, que contenía la respetable cantidad de 6.000 pesetas en billetes de Banco.

Imposibilitado para andar durante dos años



En la actualidad libre por completo de dolores gracias al URICURE

Muchos de los que sufren de dolores reumáticos, neuralgia, ciática, gota, lumbago y demás calamidades originadas por el ácido úrico se alegrarán de leer el siguiente testimonio de la eficacia del URICURE.

«Mi esposa hacla más de dos años que no podía andar sin apoyo, teniendo que pasar acostada la mayor parte del día a causa de reuma en las rodillas. De todos los remedios que usó solo el URICURE le fué benéfico pues a los 15 días de cursarlo andaba sola y al poco tiempo se curó tan por completo que hasta la fecha presente se ha visto libre en absoluto de la enfermedad.»— José Boixader, TOLVA (Huesca), 8 Octubre 1920.

Por qué sufrir más, cuando podéis obtener hoy mismo el medio seguro para curaros! URICURE.

CINE SOROLLA

Programa: Exito estupendo de la sentimental película, de gran interés, titulada

El espectro de las nieves

Drama en cinco partes, presentación admirable por la casa Gaiwinch Pictures, magnífica interpretación por JANE THOMAS, vistas naturales y preciosos paisajes de los países eternamente nevados.

¡Ojo, que tengo cosquillas!

Comedia de gran risa, por EL OTRO Mañana, estreno de

La mujer enigma

REGUES

Hoy miércoles, a las 9:45 Homenaje a la memoria DEL MAESTRO LLEO

LA REINA MORA

La corte de Faraón

La carne flaca

El premio Nobel

Cómo supo Benavente la noticia

Con fecha 9 del próximo pasado llega hoy a Madrid una carta del maestro Benavente, escrita desde Mendoza (la Argentina). En ella da cuenta don Jacinto de cómo supo la noticia de haber sido agraciado con el premio Nobel.

La carta, toda sencillez—¡oh, inflación retórico-pedantesca de nuestros otros geniecillos de por acá!—dice así:

«...En viaje de Rosario a ésta, en una larga parada para cambiar de tren, me sorprendieron los telegramas de Buenos Aires anunciándome la concesión del Premio Nobel. Era lo que menos esperaba... Poco antes, en la mesa, yo había vertido una copa de vino, y una gran mariposa blanca había revoloteado entre nosotros... Todos dijimos: ¡Buenas noticias! A poco llegaban los telegramas. Hay que ser supersticioso.

¡Alegré...? ¡Qué sé yo! Todo eso, a mis años, es como aviso de que ha llegado uno al fondo... Venga cuando quiera. Al morir, podré decir, con el Rey Lear: «Soy un hombre contra quien se ha pecado más de lo que él pecó...»

¡Cuánto siento lo que lo sentirán algunos...! ¡Cuánto me alegra lo que se alegrarán otros...!

Yo nada he hecho para conseguirlo.

La noticia llegó a pleno carro de la Farándula; en el tren me hallé rodeado de cómicos, los que durante ocho meses han representado mis obras. La alegría de todos fué grande... ¡Tenía algo de simbólico...!

Un poco triste, lejos de su España, por él tan amada y exaltada siempre, sabe el maestro la grata nueva.

Su gesto es de sincero agradecimiento y de melancolía. Los laureles, al prenderse en la frente privilegiada, no tocan presunción ni ridícula soberbia; quedan serenos y augustos: en el corazón ponen melancolía y añoranzas humildes de trágico óhnia.

No compartimos el sentir resignado del maestro: es joven aún; su maravilloso cerebro está en plena madurez de fructificación. Aparte de los minúsculos graznidos de minúsculas aves de rapaña, España, su España, espera en él, y seguros estamos de que aún nos ofrendará sus mejores obras.

Unos hombres honrados que tráf bajan en el diario afán de este periódico, así se le demandan, haciéndose intérpretes de toda la opinión, y así lo esperan de su clara inteligencia y de su corazón bueno, tan nuestro por tan español.

Sección financiera

Información del Banco de Vizcaya

Table with financial data including Bolsas de Madrid, Berlin, Barcelona, Paris, and Vienna, listing various securities and their values.

Cotización del Colegio de Corredores de Comercio de Valencia.

Table with exchange rates for Francos, Libras, and Dollars.

Espectáculos

TEATRO PRINCIPAL.—A las 6 tarde.—La Dogaresa.

A las 9:45 noche.—Bohemios.—La Dogaresa.

RUZAFÁ.—A las 3:30, 6 tarde y 9:45 noche.—Beneficio de Sanz.—Cine.—Teresita Puchades (canzonetista).—Manolita Benito (ballarina).—El gran ventrílocuo Sanz.

APOLO.—A las 9:30 noche.—El viaje de la vida.—La casa de los abuelos.—Los fanfarros es.

ESLAVA.—A las 6 tarde.—Nelly.—La plancha de la marquesa. A las 9:45 noche.—La hora de amar.

OLYMPIA.—A las 6 tarde y 10 noche.—La Seca (La Sequia).

REGUES.—A las 9:45 noche.—Homenaje en memoria del maestro Lleó.—La reina mora.—La corte de Faraón.—La carne flaca.

LIRICO.—Sesiones de cine a las 4 tarde y 9 noche.—Programa kilométrico y extraordinario.

CINE MODERNO.—Sesión única de cine de 3:30 tarde a 12:30 noche.—La presa del abismo, y otras novedades.

SOROLLA.—Sesión continua de cine de 3:30 tarde a 12:30 noche.

FOMENTO DEL TURISMO

Carnet del viajero

BIBLIOTECA COMPLEMENTARIA DEL CENTRO DE CULTURA VALENCIANA (situada en la Lonja, entrada por la calle de Cordelets); Servicio público todos los días laborables, de 6 de la tarde a 8 de la noche. (Tranvía más próximo, el número 1.)

VIVEROS MUNICIPALES (situados en la Alameda, frente al puente del Real): Entrada pública todos los días laborables, de 9 a 1, y de 3 a 5, mediante el pago de 15 céntimos. (Tranvía más próximo para visitarlo, el número 3.)

PALACIO MUNICIPAL (está situado en la Alameda, frente al puente del Mar): Entrada pública y gratuita todos los días laborables, de 9 a 1, mediante pase que se da en estas oficinas. (Tranvía más próximo para visitarlo, los números 2, 3 y 4.)

MUSEO DE HISTORIA NATURAL DE LA UNIVERSIDAD: Entrada mediante autorización del rectorado. (Tranvía más próximo para visitar este Museo, los números 1 y 2.)

MUSEO PALEONTOLOGICO: Instalado este magnífico Museo en el antiguo edificio del Almudín; entrada pública y gratuita todos los días laborables, mediante pase que se da en estas oficinas. (Tranvía más próximo para visitar este Museo, el número 1; descender en la plaza de la Constitución.)

BIBLIOTECA DE LA FACULTAD DE MEDICINA (situada en la calle de Guillem de Castro, número 79): Entrada pública y gratuita todos los días laborables, de 9 a 1. (Tranvía más próximo, el número 5.)

MUSEO DE BELLAS ARTES: Situado en la calle del Museo, junto a la iglesia del Carmen. Es, después del de Madrid, el más importante de España. Horas de visita: Los domingos y jueves no festivos, de 10 a 1; entrada pública mediante el pago de 50 céntimos, todos los días laborables, a las mismas horas, y desde las 3 de la tarde hasta la puesta del sol. (Tranvía más próximo para visitar el Museo, el número 5.)

BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD (calle de la Nave): Entrada pública y gratuita todos los días laborables, de 10 a 1, y los domingos no feriados a las mismas horas. (Tranvías más próximos, los números 1 y 2.)

Para datos e informes, dirigirse a las oficinas del «Fomento del Turismo», todos los días laborables, de 9 a 1 y de 3 a 7, calle de la Sangre, Ayuntamiento, planta baja.

TORRES DE SERRANOS (calle de Serranos): Entrada pública y gratuita todos los días laborables, de 9 a 1; dirigirse al portero de las Torres. (Tranvías más próximos, los números 1 y 5.)

BIBLIOTECA DE LA CASA DEL PUEBLO (plaza de Galindo): Entrada pública y gratuita todos los días laborables, de 5:30 tarde a 8 noche. (Tranvías más próximos, los números 1, 2, 6 y 7, en la parada

MUSEO DE ANATOMIA (Facultad de Medicina): Situado este Museo en la calle de Guillem de Castro, número 70. Entrada, solicitando permiso del señor decano. (Tranvía más próximo para visitarlo, el número 5.)

PALACIO DE LA LONJA (está situado en la plaza del Mercado): Entrada pública y gratuita todos los días laborables, de 9 a 2. (Tranvía más próximo, el número 7.) Centro oficial de informaciones gratuitas, «Fomento del Turismo».

Advertisement for PFAFF sewing machines, featuring the brand name in large letters and a detailed illustration of a sewing machine.

TEATRO APOLO : HOY MIÉRCOLES A las 9:30

El viaje de la vida ESTRENO: La casa de los abuelos LOS FANFARRONES Butaca de preferencia, sin numerar, UNA PESETA

Mañana tarde, a las 5:30, moda: Los hombres alegres: La casa de los abuelos: La canción del olvido Noche a las 10: BENEFICIO de

JUANITO MARTINEZ

LA CARA DE DIOS

Se despacha en contaduría.

TEATRO PRINCIPAL

Compañía de ópera, zarzuela y opereta del maestro MILLAN HOY MIÉRCOLES, matiné, a las 6:

LA DOGARESA

GRAN EXITO PRECIOS: BUTACA, 3'50; GENERAL, 0'50 A las 9'45 noche:

BOHEMIOS :: LA DOGARESA

Advertisement for 'El Encanto de La Maternidad' and 'Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham', featuring an illustration of a woman holding a child and text describing the benefits of the medicine.

Advertisement for EMULSIÓN SCOTT, featuring an illustration of a woman holding a child and text describing the benefits of the cod liver oil emulsion.

El más exquisito de los desayunos, el más potente de los reconstituyentes

PHOSCAO

Alimento ideal aconsejado por todos los médicos a los anémicos, a los convalecientes, a los débiles, a los agotados, a los ancianos y a todos los que sufren del estómago.

En farmacias, ultramarinos y droguerías

Depósito: FORTUNY H. 82, Hospital - Barcelona



Bruce, de la casa B. M. Spiers el son:

Londres 4.
Precios para naranja sana: 300, de 12 a 15; 360, de 11 a 14; 504, de 14 a 16.

Telegrama recibido por Antonio Corell, de la casa Rogers, White y Compañía.

Liverpool 4.
Naranjas: A la venta 15.500 medias cajas del vapor Calderón y parte del Grodno.
300, 240 y 250, de 10 a 14.
360 y 504, de 9 a 11.
Cebollas: Cuatro, de 6 a 6'6; pequeñas, de 7'6 a 9'6.
Llegados los vapores Terras y Ba gés y Rosheim.

Telegrama recibido por Eduardo Harker, de la casa Woodall y Compañía.

Liverpool 4.
Naranjas: Ofrecidas 15.500 cajas del vapor Elysia y restos anteriores. Precios: 13 más bajo.
Cebollas: Mercado flojo.
4, de 6 a 6'6; pequeñas, de 7'6 a 9'6.

Telegrama recibido por P. van Hoeckel y Compañía.

Amsterdam 4.
El promedio obtenido en la subasta del vapor Berenice, del resto del cargamento, es: para medias cajas de naranja, de 8'50 a 10'50, según marcas y clasificación. Mercado firme.

Intereses regionales

Sección comercial y mercados fruteros

5 diciembre.

BUQUES ENTRADOS
Vapor Bellenden, de Reali, procedente de Alicante, con cargo general.
Vapor Manto, de White y Harker, procedente de Castellón, con cargo, de tránsito.
Vapor Livonoz, de La Royal Belga, procedente de Cartagena, con cargo general.
Vapor Margit, de Corell, procedente de Malta, en lastre.
Vapor Genua, de Behn, procedente de Marsella, con cargo, de tránsito.
Vapor Merope, de Ries, procedente de Burriana, con fruta, de tránsito.
Vapor Chatland, de Noguera, procedente de Gibraltar, con nitrato.
Vapor Achilles, de Ries, procedente de Barcelona, con cargo general.

DESPAJADOS
Vapor Merope, de Ries, para Amsterdám, con fruta y cargo general.
Vapor Vinaroz, de Ferrer Peset, para Celta, con vino.
Vapor Genua, de Behn, para Hamburgo, con fruta.
Vapor Bellenden, de Reali, para Celta, con vino.
Vapor Milltown, de Stein, para Manchester, con fruta.

VELEROS
Laud Enrique, para Vinaroz, en lastre.

A LA CARGA
Vapor Riudolf, de O. Sanz, para Amberes y Rotterdam.
Vapor Margit, de Corell, para Londres.
Vapor Kong Inge, de MacAndrews, para Manchester.
Vapor Erling Lindoe, de O. Sanz, para Liverpool.
Vapor Skulda, de Gimeno, para Liverpool.
Vapor Givonier, del Lloyd Belga, para Amberes.
Vapor Merope, de Ries, para Rotterdam.
Vapor Ulla, de Stein, para Dublin y Belfast.
Vapor Alanto, de White y Harker, para Manchester.
DESCARGANDO
Vapor Chatham, nitrato.

VELEROS
Laud Angeles Barberá, sal.

FN REPARACION
Los vapores E. Ramirez, Cristina Rueda y Albal.

Nuestras frutas en el extranjero
Telegrama recibido por Jaime A. Chesney, de la casa MacGeorge y Jardine:
Liverpool 4.
Ofrecidas 15.500 cajas de naranja. Primera condición: 300, de 10 a 11; 360, de 10 a 10'6; 504, a 14.
Segunda condición: 300, de 9 a 9'6; 504, a 13'6.
A la venta 9.000 cajas de cebollas.
Cuatro, de 6 a 6'6; cinco, de 7'6 a 9'6.

Telegrama recibido por Alexander D. Hamilton, de la casa James Adam Son y Compañía:
Liverpool 4.
Vendidas 18.000 cajas de naranjas de los vapores Calderón y Elysia.
Naranja: 300, de 10'6 a 16; mayoría, de 10'9 a 11'3.
360, de 10 a 13; mayoría, de 10'6 a 11.
504, de 14 a 14'9; mayoría, de 14'3 a 14'6.
420, de 13 a 15.
714, de 18'6 a 20.
Cebollas: Vendidas 4.600 cajas.
4, de 6 a 6'6; 5, de 6'6 a 9'6.

Telegrama recibido por Jaime A. Chesney, de la casa John Seed and Sons.
Hull 4.
Naranja: Ofrecido el cargamento del vapor Sigrid.
Primera condición: 300, de 10'6 a 12; 360, de 10 a 11; 504, de 13 a 14.
Cebolla: Cuatro, de 6'9 a 7; cinco, de 10 a 10'6.

Telegrama recibido por César Casillo, de la casa Morsey Brokers Limited.
Liverpool 4.
Cebollas: 4, de 5 a 6'6; 5, de 8 a 9'6; 6, de 9'6 a 9'6.
Naranjas: de 10 a 15.

Telegrama recibido por Federico

Productos del campo

Cheiva 2.—Aceite nuevo, la arroba, 18 pesetas; trigo huerto, la barchilla, 4'50; rojal, 5'15; cebada, 2'90; naves, 5'50; carbón, la arroba, 2'10; patatas, 1'75; cebollas, 0'75; cerdo cebado, 27; pieles de cabra, una, 5'50 huevos, la docena, 3.
Alberique 4.—Arroz Benloch, los 100 kilos, 33 pesetas; habichuelas, 55; cacahuet, 44; maíz, 27; algarróbas, la arroba, 2'25; huevos, la docena, 4.
Reguena 4.—Azafrán, la libra, 145 pesetas; candel, la fanega, 17'50; jeja, 17; rubión, 15'50; trigo huerto, 13'50; cebada, 12'50; avena, 10; maíz, 16; patatas, la arroba, 1'75; judías corrientes, 4'50; finas de primera, 10; vino tinto, 17'5; clarete, 2'25; huevos, la docena, 3'25; carbón de pino, 1'75; de carrasca, 2'25; cebollas, 1.
Tiempo despejado y muy frío.

Reparaciones
las hace económicas pronto y bien. el mecánico José Morfat, en automóviles de todas marcas, en particular los autos Ford, teniendo toda clase de piezas de recambio para estos.

En Blanch, número 7.—VALENCIA

Farmacias de servicio

SECCIÓN DE LA CAPITAL
Farmacias de guardia para el día 6 de diciembre de 1922, desde las nueve de la noche hasta las nueve de la mañana del día siguiente:
Don José Aliño, plaza de Cajeros, 6.
Señora Viuda de Costas, Sombriera, 9.
Don José Ejarque, Pascual y Genís, 5.
Don Pedro Aranda, Cirilo Amorós, 82.
Don Serafín M. Mencheta, San Vicente, 148.
Don Manuel Esparza, Angeles, 8.
Don Ignacio Royo, Palau, 15.

POBLADOS MARITIMOS

Señora Viuda de Llisterri, Escalante, 3.
Don José Arnau, José Benlliure, 266.

Cultos para hoy y para mañana

LA VIDA RELIGIOSA

SANTOS DE HOY.— Santos Pedro Pascual, de Valencia, y Nicolás, obispos; Dionisia, Dátiva, Leoncia, Tercio, Emiliano y Bonifacio, mártires.
El oficio y la misa son de San Pedro Pascual, con rito doble, color encarnado y conmemoración de San Nicolás y de la feria.
UNA BIOGRAFIA.—San Nicolás, obispo.—Nació este Santo en Pátara, ciudad de la Licia, en el Asia Menor, de padres sumamente piadosos, quienes le instruyeron en las verdades de nuestra religión, haciéndole cursar los estudios superiores que por su posición le correspondían.
Dios, que le tenía dispuesto para altos fines, inspiróle el deseo de abrazar el estado religioso, visitando luego de ordenado los Santos Lugares y retirándose a vivir en una cueva, en la que, según la tradición, pasaron una noche Jesús, María y José, cuando su huida a Egipto.
Una revelación que tuvo, obligóle a volver a Mira, en donde a su llegada fue elegido obispo.
Su fervor apostólico creció con la nueva dignidad, distribuyendo sus rentas entre los pobres.
Desposeído de su Silla por el Emperador Licinio, y desterrado, sufrió dolorosos martirios, hasta que, derrotado aquél por el gran Constantino, pudo volver a Mira, donde se manifestó de un modo asombroso su poder taumaturgico.
Tan prodigiosa vida fue coronada por el Señor, que dió a conocer al Santo el día y hora de su muerte, y habiéndose retirado éste a su monasterio de Sión, falleció, como había predicho, en este día del año 327.
Su cuerpo se venera en Bari de la Pulla, en Italia.

CULTOS PARA MAÑANA

A Jesús Sacramentado.—En el Patriarca, misa solemne, con música; a las nueve de la mañana, con exposición y música, ofrecimiento de ramos, horas canónicas y reserva. Por la tarde, a las tres, solemnes vísperas y completas con exposición y música.
—En los conventos de la Encarnación, Corpus Christi, Santa Ursula y Zaidia, ejercicio de Hora a Jesús Sacramentado, con exposición y cánticos.
—En San Bartolomé y en San Carlos tendrán las Marías del Sagrario la misa de Comunión y el ejercicio, a la hora de costumbre.
—Los Jueves Eucarísticos celebrarán sus acostumbrados cultos en las iglesias y horas siguientes:
—En Santa Mónica, a las seis y a las siete, misas de Comunión. La Hora Santa de la tarde no se celebra, por la novena a la Inmaculada, que predica el Padre Matías Martínez, redentorista.
—En el Pilar, la misa de Comunión, a las siete, con exposición y cánticos. Por la tarde, la novena a la Inmaculada, con sermón por el Padre Antonio Mariscal, redentorista.
—En la Real Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, a las ocho, la misa de Comunión, con letrillas. Por la tarde, a las cuatro, la Hora Santa, con sermón por don Antonio Martínez Moya, capellán del Calvario.
—En San Juan y San Vicente, misas de Comunión, con exposición, a las seis y media y a las ocho. Por la tarde, los ejercicios a la Inmaculada.
—En Santos Juanes, a las siete y media, misa de Comunión para los Jueves, y por la tarde, el ejercicio de la Hora Santa.

A la Inmaculada Concepción.—En la Catedral y Parroquias cantarán los cánticos y cleres parroquiales solemnes vísperas, completas, mártires y laudes en honor de María Inmaculada, como víspera de su fiesta.
—En Santa Cruz terminan los Santos Ejercicios de las Hijas de María, con la meditación de la mañana. Por la tarde, desde las cinco y media, se oírán confesiones.
—En la Purísima, misa de descubrir, a las siete; a las nueve, la conventual. Por la tarde cantarán las religiosas solemnes vísperas en honor de la titular, y a las cinco, reserva.
—En San Martín, a las once, misa rezada, y al terminar, meditaciones de la novena a la Inmaculada Sabatina y gozos. Por la tarde, a las tres, cantará el reverendo deo solemnes vísperas, completas, mártires y laudes a la Inmaculada y solemne Salve como final.

CULTOS PARA HOY

A San Nicolás, obispo.—En la parroquia de su advocación se celebrará su fiesta titular, cantándose, a las diez de la mañana, la misa de Perossi, oficiando el doctor don Juan Gresa, beneficiado decano de la misma; ocupará la Sagrada Cátedra el elocuentísimo doctor don Félix Tomás Vivó. Por la tarde, a las cuatro, las típicas completas, cuyas famosas partituras compusieron los maestros Giner, Calvo y Espí, finalizando con la solemnisísima reserva del jubileo de las Cuarenta Horas.
A la Purísima.—En el Pilar, a las ocho, misa de Comunión, con órgano, Felicitación Sabatina y oraciones del día. Por la tarde, a las cinco y media, ejercicio cuarto de la novena, con trisagio a grande orquesta y sermón por el reverendo Padre Antonio Mariscal, redentorista.
—En San Esteban, a las ocho, misa rezada en el altar de la Inmaculada. Por la tarde, a las cinco, solemne Felicitación Sabatina, ejercicio correspondiente a este novenario, sermón por el reverendo Padre Cándido Rincón, misionero del Corazón de María, «Tota Pulchra», gozos y despedida. Sorteo final.
—En la Colegiata de San Bartolomé, a las ocho, con misa y ejercicio.
—En San Lorenzo, a las seis de la mañana, misa de Comunión general en el altar de la Inmaculada; por la tarde, a las cinco y media, exposición, sabatina, sermón por el reverendo Padre Salvador Guirart, O. M., reserva, gozos y sorteo.
—En la iglesia del Salvador, a las ocho menos cuarto, misa rezada, sabatina, «Ave María Stellas», ejercicio y gozos.
—En la parroquia de Santa María de Villanueva del Grao, por la mañana, a las ocho, misa de Comunión en el altar de Nuestra Señora; por la tarde, a las cinco y media, ejercicio solemne con sermón por el doctor don José Coronel, canónigo arcepreste de Segorbe.
—En la Casa Natalicia de San Vicente Ferrer, por la mañana, a las nueve, misa y ejercicio, y por la tarde, a las cinco y media, ejercicio solemne y sermón por el reverendo Padre Francisco Rios.
—En San Nicolás, a las siete y media de la mañana, misa y ejercicio.
—En el Servicio Doméstico, a las seis de la tarde, con exposición y

NO COMPRE SUS ZAPATOS

sin visitar los

GRANDES ALMACENES CASA COGOLLOS

:: SAN VICENTE, 120 ::
donde encontrará un grandioso surtido en todas clases y formas, tanto para SEÑORA como para CABALLERO y NIÑO
:: Precios muy reducidos ::

CAFE MUNICH :: MAÑANA JUEVES 7

GRANDES REFORMAS

Inauguración de los conciertos a cargo del

TRIO MUNICH

Enrique Albiach (violín)
Bernardino Aguilar (cello)
José Plá (piano)

PROFESORES:

SERVICIO ESMERADO Teléfono 537

REUMATICOS

obtendrás un alivio inmediato y una curación pronta y segura tomando el

Elixir REUMATINA

De venta en las principales farmacias y centros de específicos

Movimiento de población
Matrimonios, nacimientos y defunciones registrados el día 5:
Distrito del Mar
Nacimientos: Varones, 2.—Hembras, 1.
Defunciones: Nicasio Sabater Domingo, de 16 días, Camino Viejo Grao, 13, de bronquitis.
Distrito del Mercado
Nacimientos: Varones, 2.—Hembras, 5.
Defunciones: Francisco Suria Catalá, de 44 años, Cajeros, 2, de uremia.—Vicente Forts Mocholí, de 87 años, Carrera del Río, de debilidad.—Rosa Luch Tadeo, de 12 años, Cádiz, 20, de miocarditis.—Luisa Burguete Conches, de 33 años, Carda, 5, de insuficiencia mitral.—Ricardo Eladio Royo, de 20 años, Altamira, de enteritis.

Sociedades
La representación del celebrado arreglo escénico, que de la hermosa novela de Galdós, *Marianela*, hicieron los hermanos Quintero, consiguió un éxito para la sección castellana del cuadro de aficionados del Centre Catalá, pues identificados todos los intérpretes con sus respectivos papeles, consiguieron transmitir al distinguido público la emoción de las tiernas y poéticas escenas que esmaltan la obra.
De aquí que el telón se hubiese de levantar varias veces al final de los tres actos, para corresponder a los grandes aplausos de la concurrencia, que así premió la excelente labor realizada, tanto por las señoritas Allarriba, Pabel y Campos, y señoras Manzano y Sivilla, como por los señores Juan, Requena, Moregó, Cortés, Campoy, Lon y Quiles.

A través de los siglos
EFEMÉRIDES VALENCIANAS
6 DE DICIEMBRE
1300 Martirio en Jaén de San Pedro Pascual. Había nacido en Valencia en este mismo día del año 1246, en una casa de la calle de Vall digna, y empezó en esta ciudad los estudios, que terminó en la Universidad de París. Obtuvo un canonjato en esta Catedral, al que renunció, tomando el hábito de la Merced. El Rey don Jaime le eligió maestro del infante don Sancho, que fue luego arzobispo de Toledo, y su maestro obispo auxiliar de Granada, y después de Jaén, donde, apasionado por los moros, le cortaron la cabeza, por sus predicaciones contra la secta de Mahoma.
1426 Llegada a Valencia de la Reina doña María, para recibir a su esposo el Rey Alfonso V, recién venido de Italia y de Marsella.
1707 Publicación de la real orden para la fundación de la ciudad de San Felipe sobre las ruinas de Játiva, incendiada por su tenacidad en pro del pretendiente el archiduque don Carlos.
1820 Declaróse la huelga general, dejándose de publicar los periódicos, con excepción del *Diario de Valencia*, hasta el día 13. La huelga duró hasta el 14.

Crónica teatral
El domingo se celebró en lo Ratenat la velada teatral anunciada. Se representó *Una sagra de castanola* y *El tio Snaques*, distinguiéndose la señora Peligros y las señoritas Peligros y Peris, y los señores Gimeno, Bull, Bosch, Bull, Casca, Mavel y Marcós.
PATRONATO
Estreno de ARTE BOHEMIO
El domingo pasado tuvo lugar en este lindo teatro el estreno del bonito juguete titulado *Arte bohemio*, original de nuestro amigo Miguel Ripoll, el que gustó en extremo por sus escenas cómicas y chistes graciosos, sobresaliendo en su interpretación los señores Balaguer, Bayona, Martín, Ten, Rubio, Rodrigo y Guinot.
Al final de la representación el público hizo salir a escena al autor para testimoniarle su aprobación.
Completaron el programa la aplaudida zarzuela titulada *La guardia amarilla*, que tantas veces como se representa, tantos éxitos consigue el cuadro artístico que actúa en este salón, y además el apropiado *Pido la palabra*, que resultó una verdadera creación para todos los intérpretes, y muy en particular para el director señor Balaguer.

Información municipal
INSTALACION DE MOTORES
Comisión especial de Ensanche.—Esta alcaldía ha resuelto abrir juicio contradictorio, por quince días, para oír reclamaciones en el expediente acerca de la instalación de un motor eléctrico de un caballo de fuerza, en la casa número 11 de la calle del Padre Tosca, solicitada por don José Ortega, terminando el plazo para reclamar en contra de la misma el día 21 del presente mes.
Valencia 2 de diciembre de 1922.
—José María Alborn.

Policlínica de la Cruz Roja
Diariamente consulta gratuita de las especialidades siguientes: Ojos, nariz, oído, garganta, dientes, pecho y corazón, estómago e intestinos, enfermedades de la mujer y niños, secretas y de la piel, nervio, Medicina y Cirugía en general.
Valencia 2 de diciembre de 1922.
—José María Alborn.

¡Anunciantes!

Hemos comenzado la confección del **Almanaque de LAS PROVINCIAS**, obra de gran circulación

TARIFA DE PRECIOS
Página doble... 100 ptas.
Página sencilla... 50
Media página... 25
Tercio... 15
Cuarto... 10

Artículos reclamo precio especial

Oficinas: Administración de LAS PROVINCIAS

Apartado de LAS PROVINCIAS 139



DOLOR AZOTE DEL MUNDO!

¡A cuantos amarga la vida el dolor físico porque no se han aplicado todavía el

LINIMENTO DE SLOAN!

Tomen testimonio de millares y millares de agradecidos que deben a este gran remedio la capacidad de trabajo y el goce de vivir. Todo dolor físico huye en el acto aplicando sin masaje el

LINIMENTO DE SLOAN

El reumático que no puede moverse sin sufrir; el obrero que tiene los músculos cansados; el niño o el adulto que han sufrido un golpe o una caída; el neurálgico; el congestionado de pecho... Todos los que sienten un dolor pueden ahuyentarlo rápidamente y recobrar la tranquilidad y el sosiego, si tienen en su casa en el momento oportuno

LINIMENTO DE SLOAN

Indicaciones generales: Reuma, Gota, Clásica, Lumbago; dolores de espaldas, caturra, cadera, garganta, cabeza, migra; rigidez de cuello, tensión muscular, neuralgias; golpes, caídas, forcaídas, contusiones, quemaduras; sabañones, pies fríos. Y como revulsivo poderoso en resfriados de pecho, bronquitis, pulmonar, ronquera, etc.

DONDE HAY LINIMENTO NO HAY DOLOR DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

VIDA REGIONAL

PÁGINA PEDAGÓGICA

Por ideales de mejoramiento

Me inspiran estas líneas el entusiasmo con que me consta ha sido acogida la iniciativa feliz de agruparse todos los maestros que llegan al campo del Magisterio oficial (o en la mira puesta en los más levantados ideales, por cuanto afecta a la educación popular).

Estas son, textualmente reproducidas, las palabras del Manifiesto que el comité ejecutivo constituido en Madrid, con carácter provisional, dirige a la opinión para informarla de sus propósitos y recabar el apoyo que toda innovación necesita.

Trabajar, luchar por cuanto a la educación del pueblo se refiere, interesarse en los problemas más urgentes de la vida de nuestro tiempo: los del proletario, la mujer, el niño, el mendigo, el enfermo, el loco, el delincuente, el alcohólico, el vago, todos los débiles, en suma, de alma o de cuerpo, de condición social o jurídica, de fortuna, de moralidad o de cultura. Estudiar todo esto, preocuparse por ello, entendemos que es labor obligada del maestro moderno que, ayudando a otros se educa a sí propio en servicio del ideal, formando su voluntad, desarrollando su energía, destacando su carácter, ampliando la acción de su cultura, esparciendo su palabra y su ejemplo, llevando el influjo de su personalidad a todos los aspectos más diversos de la vida humana.

Es preciso reconocer que el maestro de nuestros tiempos, el nuevo maestro, el que ahora llega, cada día ensancha su programa de acción rompiendo con el antiguo ciclo de las primeras letras para abrazar gradualmente cuanto en nuestra época pertenece a una cultura general humana, desde la idea del mundo hasta el trabajo manual de taller y jardín, dando a la educación física un nuevo sentido que comienza por la higiene del local, del alumno, hasta de su casa, el servicio médico, el baño, la cantina, el vestido, la colonia, el sanatorio, el juego organizado, la natación y otros deportes; completando este programa, eternamente abierto, las actividades para niños, la asociación de antiguos alumnos, la mutualidad, los cursos de perfeccionamiento, los de adulto, la colaboración, cada vez más íntima de la familia, asociada a la escuela primaria como a la sólida base de la vida integral y perfecta del niño que ha de ser hombre en toda la más amplia y lógica acepción de la palabra.

NATIVIDAD DOMINGUEZ, DE ROGER.

Pequeños lectores

¿Qué espectáculo es el que le interesa a usted más en el mundo físico, en la sociedad humana...? El espectáculo que a mí más me interesa en el mundo físico y en el mundo moral, es la contemplación de un niño... Hablo de un niño de dos a cuatro años. De un niño en quien la inteligencia va despertando—escriba no hace mucho un español ilustre.

Si un niño de esa edad va despertando a la vida, al mundo de la naturaleza. Y es algo más tarde cuando despierta a ese otro mundo, creación del hombre, de lo mejor que hay en el hombre, que es el mundo del espíritu.

Es en los primeros años de la adolescencia, cuando empiezan a delinearse la fisonomía y las acciones. Momento más solemne tal vez, porque en él se dibuja la íntima personalidad, exaltada o adormecida. Avda o indiferente. Es cuando se decide si la curiosidad que hay en todo niño ha de persistir, ha de continuar preguntando, en interrogaciones cada vez más amplias, o si ha de quedar ahogada, reducida a inválidas particularidades y menudas. Es cuando se decide si el deseo de belleza que hay en todo niño ha de continuar insaciado y depurándose, o si ha de permanecer estacionario, satisfecho con formas toscas e inciertas.

Todos los niños piden cuentos. No todos los adolescentes piden versos y novelas. Y son muy pocos después, de entre los hombres, los que buscan obras de pensamiento.

Un niño está en la edad feliz en que se le cuentan los cuentos que pide. Un hombre puede buscar su pan espiritual libremente. La situación del adolescente es más dolorosa: ya le surgen los cuentos; todavía le cansan ciertos libros escuetos y graves. Y lo que él pide, lo que él necesita para alimentarse, para levantar su espíritu, los mayores han decidido que no le hace falta, que aun le sería un estorbo para caminar por el mundo desembarazadamente.

Preguntaba yo a una señora—cuya hija era estudiante—si la chiquilla había leído algunas obras literarias. No sé describir el gesto con que repuso: «¿Leer? No, nunca. Tampoco se lo hubiéramos consentido. Ella solo debe pensar en sus estudios y en el piano. Quiero que toque bien el piano.» Me atravesó a insinuar: «Pero si leyese, tocaría mejor.» La señora me miró estupefacta.

Es muy discutible esta ignorancia en las mujeres. No tanto en los hombres, sobre todo cuando se precian de poseer cierta ilustración.

He visto a un muchacho que tenía en las manos el «Werther». No lo sostenía, lo apretaba. Y no le a, bebía. Embargado como estaba por una emoción profunda, no sintió al padre llegar. Y el padre llegó; se inclinó sobre el hijo, e irritado, le arrancó el libro de las manos: «¿Déjale de novelas y a estudiar!» Su dedo clámpico señaló a la mesa, donde estaban los libros de texto, el más grueso de los cuales era un «Manual de la Historia de la Literatura». Con qué tedio, con qué desesperación cogió el muchacho aquel volumen! Esto era estudiar. Lo otro, decía, cosa frívola y censurable.

Desgraciadamente, no se trata de casos excepcionales, sino de hechos frecuentes, que responden a todo un ambiente de incultura.

¿Habrá de acusar también a los profesionales? Los maestros—al menos los que merecen tal nombre—saben que es muy útil leer. Pero no todos, a mi parecer, conceden gran importancia al problema.

Y es de los más graves. Así se cree en las altas esferas del pensamiento. «En un país como el nuestro, donde vivimos en un régimen de opinión pública sin opinión pública, juzgo que nada hay más urgente que formar una verdadera opinión, consciente, ilustrada y vigorosa.» Efectivamente, ¿habiéndonos recabado la libertad de un pueblo, ¿puede haber un problema más urgente que capacitarlo para el ejercicio de esa misma libertad? ¿Lograr que la libertad sea instrumento de su dignificación y su bienestar, y no su vergüenza y su ruina? Ya Platón se reía de que, necesitando nosotros acudir al domador si queremos vencer los resabios de un caballo, al médico en nuestras dolencias, y al técnico en cada caso, sólo para la tarea de gobernarse, si mismos se considerasen preparados todos los ciudadanos.

En un sistema de gobierno despótico cabe conservar la nación en su modorra. El príncipe sabe que la prosperidad de su pueblo es la suya, suyo su prestigio y la responsabilidad ante la Historia suya enteramente. Todos los poderes están en su mano. Y cualesquiera que sean los dolores que engendra el despotismo, cabe imaginar—la Historia nos da algunos ejemplos—un príncipe tan inteligente, tan enérgico, tan penetrado de sus obligaciones, que imponiéndose a la camarilla de ambiciosos adopte medidas de utilidad pública. Pero cuando el país se organiza según el régimen de libertad, ya la conveniencia, la gloria y la responsabilidad se reparten con el Poder. A la sombra de esta difusión, ¿cuántos abusos! Y en la hora del fracaso, cuando un revés nacional revela subitamente la podredumbre interior, los que le dirigen se disculpan con vaguedades ante un pueblo desventurado, que no sabe imponerles respeto. Y al cual, si clama firmemente, se le agalla con la oferta del desquite de la rehabilitación ante el mundo. Pero la improvisación, solo con previsión se rehábilita, y la previsión necesita tiempo para demostrarse. No siempre basta una victoria para rehábilitar una derrota. Aun conseguida aquella, el prestigio nacional quedará en tela de juicio, si al sacrificio de los hombres de armas no acompaña el sacrificio, más largo y difícil, de los hombres de estudio. El prestigio de un pueblo depende—¿quién lo puede ignorar?—de su inteligencia y su tenacidad en las empresas, de una prosperidad sólida; es decir, laboriosamente obtenida. Dependiente—no reducida a un núcleo de escogidos, sino general—por la belleza, por el saber, por los problemas morales, por todo cuanto es espíritu. Depende también de la justa apreciación por el país de las facultades de gobierno que posee cada uno de sus hombres para elegir los más capaces.

Y esta elección, como el ejercicio del gobierno mismo, no es solo un problema de economía, no es siquiera un problema de Derecho. Es algo infinitamente más complejo, como lo es un individuo y un pueblo.

Este adolescente que hoy llora leyendo «Werther», está forjando su espíritu. La ráfaga de belleza ha levantado en su corazón una tempestad. Dudas, inquietudes, ardores, ¿cuántas cosas que sin la visita del poeta no hubieran brotado! ¿Cuántas cosas que hubieran quedado muertas en el vago aroma de los cuentos infantiles! No cometamos el crimen, no destrocemos la plantita tierna que nace. Es el instante precioso en que está apareciendo una nueva luz sobre la tierra. Acaso mañana ella iluminará derroteros aún no explorados. Un hombre más que preguntará, que deseará apresar el Universo.

Guiado discretamente por un maestro benditoso, por un padre consciente, ¿qué hermosa la educación de este chiquillo! No haya temor de que, después de amar estas páginas, le dominen las otras páginas peligrosas: la baraja embrutecedora, el novelón necio o el otro de imbecil sociedad. Nada más lejos de esto que las preocupaciones, las angustias, las venturas infelices del espíritu. Hoy necesita «Werther». Démosle «Werther». Démosle además «El rey Lear», «Resurrección», «El castillo interior». Cuando un alma de fuego se haya creado estos libros, otros vendrán—Hamlet, «Fanton», «Don Quijote»—a suscitarse sus meditaciones. Y otros más... Con ellos, la Ciencia. La Ciencia verdadera, la intuición de la naturaleza en compañía de los sabios.

Irá afirmándose su personalidad; irá sintiendo la dignidad de su ser, madurando su criterio; capacitándose para el ejercicio de la libertad.

C. GARCIA DE CASTRO.

La Gramática, ciencia sublime

a) En el diccionario solo hay sustantivos, lo cual quiere decir que cualquier palabra, sin relacionarla con otra, aisladamente, en sí misma, es siempre el nombre de algún ser real o abstracto. (Esto es el valor absoluto de las palabras, equivalente al de los números).

b) La función de artículo, adjetivo, pronombre, verbo, participio, adverbio, preposición, conjunción e

interjección la adquiere un vocablo al relacionarse con otro. (He aquí el valor relativo de las palabras, equivalente al relativo de los números que, como es sabido, hácelos cambiar de valor al cambiar de posición o lugar, representando, según «los casos», unidades, décimas, centésimas, milésimas... etc.); y

c) Los signos matemáticos +, -, x, /, etc. (más, menos, multiplicado por, dividido por...), tienen su equivalencia gramatical en los llamados «medios de régimen»: «condancia, yuxtaposición, preposición, cópula o verbo ser, relativo de doble función simultánea y conjunción».

¿Qué comprensible, qué clara, qué hermosa resulta la gramática aplicándole los tres anteriores principios fundamentales!... Todo en ella tiene su explicación lógica, todo caso particular se basa en principios fijos (que es precisamente el carácter científico de una asignatura), todo detalle queda protegido por el inconvertible e invulnerable camino «a + b + c + d...»; —d — e — b — a, síntesis y análisis universal de todas las ciencias exactas.

¡Ja, ja, ja!—exclamará cualquier cretino monificado y amigo de la tradición—las operaciones numéricas y algebraicas no cambian, siempre son fijas, y los giros del lenguaje son infinitos.

Este argumento, que muchos majaderos emplean, es una verdadera antiología; porque precisamente resulta que los sumandos y factores permutan y saltan en virtud de las llamadas «leyes asociativa y conmutativa», más aún que los vocablos. Y si podemos decir hermosa mujer y mujer hermosa, relaciones equivalentes a 1 + 2 y 2 + 1, que son iguales (el signo de las expresiones gramaticales es la concordancia; en lugar oportuno analizaremos las relaciones lingüísticas), en cambio la lengua nos fuerza a fijar siempre

JOSE R. PALMI.

El valenciano en las escuelas

El ideal y el programa mínimo

Se ha tildado mi folleto sobre el tema expresado en el epígrafe de manifiesta hostilidad al criterio de la oficialidad de la lengua de la región, cuando precisamente es todo lo contrario lo que constituye mi ideal y el de todo buen valencianista. Pero una cosa es el ideal, a que todos debemos aspirar, y otro el programa mínimo, que puede realizarse en las actuales circunstancias, para irnos acercando poco a poco al ideal. ¿Cómo hablamos de hacer de golpe y porrazo en Valencia lo que no se ha podido realizar en Cataluña después de más de medio siglo de preparación? ¿Estamos preparados en Valencia para un cambio tan radical como el que supone la declaración inmediata de la oficialidad del valenciano en las escuelas?

No, por cierto. ¿Cuántos libros de lectura en valenciano se han publicado? ¿Dónde están los textos valencianos de las asignaturas que comprende la Primera enseñanza? Cataluña los tiene, Cataluña reparte gratuitamente a los maestros importantes publicaciones científicas y pedagógicas en lengua catalana. Por eso puede aspirar a esta reforma. Y sin embargo, atemperándose a las circunstancias y a la imposición legal de la oficialidad del castellano, adopta en sus escuelas los textos bilingües, que tanta aceptación han tenido, como se ve por las numerosas ediciones que se han hecho de ellos, como expusimos en el primer número de nuestros artículos.

Por esto no salimos de nuestro asombro al leer una y otra vez la comunicación que se dignó dirigirme en abril de 1919 el presidente de la Asociación Protectora de l'Ensenyana Catalana, de Barcelona, notificándonos haber pasado a informe de la comisión técnica mi folleto, del que se dice que se descubre en su texto «manifestada hostilidad al criterio de la oficialidad de la lengua del país, aparente la recomandación d'estudiarlo en les escolassols com a base per al millor co-

nectament de la lengua castellana imposada pel centralisme espanyol». Ciertamente es que manifiesta luego «la satisfacción del Consejo directivo por los principios (iniciales) de reivindicación que predico en pro del uso de la lengua regional (nacional) en las escuelas, siquiera la limite a su conocimiento y no la acepte como a vehículo de toda esperanza, que es lógica se dé en cada región en el propio idioma, para que sea fructífera y eficaz, según lo afirman los principios de la más elemental Pedagogía».

Lo mismo viene a decir, en sustancia, el informe de la comisión técnica aludida, añadiendo que ellos creen necesaria la enseñanza del castellano, pero como una asignatura más, nunca como a vehículo de la enseñanza, el cual no puede ser otro que la lengua materna.

Y nosotros habíamos afirmado, en nuestro folleto, como conclusión de las ideas sustentadas en el primer artículo del mismo que «Jovelanos había apreciado y sentido la necesidad de enseñar a los mallorquines en su lengua materna, y lo mismo podemos decir nosotros con respecto a los valencianos» (Página 12).

Indica esto manifiesta hostilidad a la oficialidad de la lengua del país? Y antes habíamos dicho en la página 10, que para dar a conocer al niño otro idioma diferente del suyo, «nos hemos de valer del idioma nativo, que es el que el niño conoce». «Yo no creía en la página 9—que se adquiere mejor los conocimientos gramaticales, ni los otros conocimientos de las escuelas, en un idioma distinto del nativo.» ¿No es esto preconizar el uso de la lengua materna como vehículo de la enseñanza? ¿No se confirma esto en la misma página? En ella dije un poco más abajo: «Es preciso que al alumno entienda el significado de las palabras que aprende, y yo no veo medio más adecuado, en las escuelas de que se trata, que explicarlo en valenciano.»

Y aunque esto se dijo en el supuesto de que el niño tenga que aprender el idioma castellano, ya habíamos afirmado antes que lo entendamos a todos los conocimientos que debía adquirir en la escuela.

Conste, pues, cual debe ser nuestro ideal y cuáles los procedimientos para llegar a él en día más o menos lejano, bastante lejano, si no se empieza por adoptar el método bilingüe en todas las escuelas del reino de Valencia.

El arteño delante del sustantivo («el hombre», y no «hombre eb») y otros casos que ahora no sería prolijo consignar.

No hay, pues, dificultad alguna en dar factura científica a la gramática. Treinta años de labor intensa, de análisis diario, de prácticas y de reflexión, podrían autorizar, y dar garantías de este criterio. Sin embargo, no des, lector, a este valor alguno, porque muchos años de práctica pueden ser muchos años de errores. Juzga por la solidez de los argumentos, demostraciones y pruebas que se den y forma después tu opinión.

Principio por tanto, a razonar y a demostrar.

Aisladamente, todas las palabras son sustantivos

Ser, es todo lo que existe. ¿Existen cualidades, atributos?... ¿Sí?... Luego el nombre de una cualidad, de un atributo, de un determinante, de un modo en general, es sustantivo, porque nombra una cosa que existe. Tan sustantivo es hermoso como hombre; nombre de una cualidad, aquí; nombre de una persona, éste.

¿Existen los signos de relación? ¿Sí?... Pues tan sustantivos son a, ante, bajo, cabe... como Antonio, Juan, Andrés y Pedro; nombres de un vínculo, aquellas voces; nombres de una persona, éstas.

He aquí el valor absoluto de los vocablos; he aquí la verdad fundamental Verdad que el prejuicio trunfante formado y transmitido por gramáticos y Academias durante siglos, nos hace ver al primer choque como absurdo capricho irracional; pero que, estudiándola detenida y reflexivamente, se va desluciendo poco a poco y adquiriendo su grandeza y seriedad de ley, su solidez y prestigio de axioma.

El valenciano en las escuelas

El ideal y el programa mínimo

LIBRETS DE VERSOS

COLECCION COMPLETA DE POESIAS VALENCIANAS

De Teodoro Llorente

Dos volúmenes en octavo, tres pesetas.

Se vende en la Administración de LAS PROVINCIAS.

VENTURA PASCUAL Y BELTRAN.

¿Incorregibles o incorregidos?

No, no somos pesimistas, gracias a Dios. Y, precisamente, la convivencia nada breve con hombres superiores de los países llamados cultos, nos ha inmunizado contra el virus derrotista. Los ecos, por fortuna apagados, de la leyenda negra que contra España urdió la malquerencia de la falsa Reforma, no hallan resonancia en la mente como ni pudieron hallarla en el corazón. Conceptuamos un postulado de nuestra Pedagogía la necesidad urgente de impedir, cerrándolas a cal y canto, las filtraciones en el campo de la enseñanza de ese pesimismo a que aludia el malogrado Julián Juberías; el que amengua la estima de nuestros valores históricos, desvirtúa la fe en la pujanza de nuestra raza inmortal, ensombrece perspectivas, resta esfuerzos fructíferos, descorazona, enerva, mata. Decide a un niño que nunca aprenderá nada y le habéis transmitido un mensaje fatídico con respuesta pagada, que no tardará en llegarles: ahorro de energía improductiva, de esfuerzo inútil. Reprendéis al jovencuelo que se desmanda y sale de vuestro pecho airado, rápida, seca, fulgurante la palabra: ¡Incorregible! Habéis estado de verdad fulminante. Ved los efectos: parálisis de los resortes del espíritu, insensibilidad a las reflexiones morales, impulso, casi irresistible, de ser malo para justificar el mal concepto en que indebidamente se le tiene. Ambos ejemplos son de observación vulgar.

Sorprende a los observadores imparciales, sobre todo si son extranjeros, y de la sorpresa pasa al asombro, si están familiarizados con el manejo de estadísticas, la desproporción que descubren entre el índice de prosperidad y progreso verdadero que aquellas revelan con relación a nuestra patria, y el estado de ánimo de los propios españoles respecto al significado de las mismas. ¿Qué inglés, ponga por caso, no se sentiría ufano si lograse ver en su tierra los cuadros de la plaga alcohólica tan relativamente reducidos como los que tiene España? ¿Hasta qué punto subiría su orgullo si pudiera decir con nosotros que ni aún la denominación de alcoholismo femenino le es conocida? ¿Qué visitador de las Conferencias de San Vicente de Paul puede presenciar dramas de miseria sistemática como los que he tenido ocasión de ver en las barriadas de Witechapel de Londres? ¿No diera Francia la mejor de sus colonias a cambio de nuestra estadística de natalidad? Y los Estados Unidos, ¿no renunciarían incluso a la doctrina de Monroe si lograsen reducir el número de divorcios y escándalos a la proporción que alcanzan en la sociedad española? Y Alemania, que nos envidia nuestro siglo de oro, ¿no se conformaría con tener algunos gabinetes menos, si pudiera ostentar la cifra proporcional de nuestros suicidios, sobre todo de niños?

Y cuando vemos con clarísima evidencia que España no muere desangrándose de continuo, ni parece van queriendo suicidarse (que tal semejan ciertos episodios de la Historia patria), hemos de convenir en que la Divina Providencia que la quiso madre, catequista y maestra de diez y ocho naciones, tiene dispuesto acar parido para altísimos fines, quizá no del todo conocidos, de las energías latentes que le plago acumular en esta tierra bendita. A ese nuestro razonado optimismo, contríbuye en gran manera un sólido en extremo consolador: la posibilidad de enmendarnos de los defectos más arraigados. Es quizás ésta una de las mayores reservas espí-

rituales con que podemos contar. En menos de diez años el germen de las instituciones tutelares de la infancia delincuente (que parecía incubarse al calor de las tradiciones de nuestro pueblo saturado de esencia evangélica), ha adquirido tal desarrollo y en progresión tan creciente, que asombraría de no conocer la vitalidad de nuestro pueblo. Zaragoza, Sevilla, Valladolid, y en breve Pamplona, Santander, Logroño, sin contar el Reformatorio del Príncipe de Asturias cerca de la Corte, por no citar más, pregona la hidalguía de una raza de inahortables que, aun con despojos de los caídos en los primeros embates de las pasiones, sabe forjar nuevos atletas capaces de conquistar laureos inmortales en defensa del Ideal.

Valencia, con su Instituto de Corrección Paternal y Escuela de Reforma, que no podía ser sino un vergel donde los inteligentes puedan admirar dentro de tres meses singulares transplantaciones, merece crónica aparte.

Bien sabido es que de la Escuela de Reforma que fundó en Barcelona, imponiéndole su nombre, el patrio don Toribio Durán, y de la no menos famosa Fundación Caldeiro (vulgo Santa Rita), con la que primeramente acreditaron su Pedagogía Correccional los beneméritos Terciarios, que instituyó el valenciano señor obispo de Segorbe, fray Luis Amigó, salen corregidos más del 80 por 100 de los jóvenes que las familias tenían por incorregibles o poco menos. El Tribunal para Niños de Bilbao, primero que ha actuado en España, ha logrado en los tres años que lleva de funcionamiento, la desaparición de la plaga de raterillos conocidos allí con el nombre de «chararras». Descendidos cuatro expedientes resuelto dicho benéfico Tribunal en los ocho primeros meses. Huelga decir que su acción vendría a anularse de no contar con las instituciones complementarias: casa de detención y observación, escuela de reforma, casa de familia, cuerpo de delegados para la libertad vigilada. Aquí interrumpe el pesimismo escéptico: mucho aparato, pero... Pues sepa el señor de las gafas negras, que en la Casa Reformativa del Salvador, en Amurrio, a donde van los menores de 15 años, procedentes de dicho Tribunal, poseyendo una granja de 24 hectáreas, no hay tapias ni rejas, ni... fugas. Sí, hubo una, la única registrada: la de un joven corrigiendo que antes de ingresar aprendió a tocar el bombardino, y desecó de dar una sorpresa a sus compañeros, con motivo de los regocijos de Nochebuena, tomó un tren de mercancías para Bilbao, distante 33 kilómetros, se presentó en su casa con la natural sorpresa y protesta de sus padres, a quienes tranquilizó diciéndoles: «No se preocupen ustedes, yo no me he fugado, he venido solamente a saludarles y a buscar el bombardino; allí estoy muy bien y mañana, en el tren de las nueve, me vuelvo a Amurrio.» Y así lo hizo, mereciéndose el perdón de su falta por la intercesión de sus compañeros y por haber obrado sin malicia.

Termino, dejando abierto el interrogatorio que sirvió de epígrafe a este artículo, con el siguiente ejemplo: un corrigiendo se ha pasado 725 días en la cárcel, ha recorrido las principales poblaciones de España, se ha fugado de otros establecimientos benéficos y ha proveydo evadirse del Reformatorio de Amurrio. Remiciemos a conocer sus hazañas. Hoy es el depositario de la Baya de la finca...

RAFAEL.

EL DIA 15

comenzará a publicar LAS PROVINCIAS, en folletín encuadernable, e ilustradas por Juan J. Zapater, las obras completas del insigne escritor EDUARDO ESCALANTE

VENTURA PASCUAL Y BELTRAN.

SEGUROS MUTUOS

CONTRA INCENDIOS DE EDIFICIOS EN VALENCIA

AVISO:

Con arreglo a Estatutos, lo asegurados en esta mutualidad deben aumentar el valor por que tienen inscritos sus edificios, hasta alcanzar el importe del coste actual de las construcciones, tres veces mayor que antes.

Así lo demanda también la más estricta equidad, puesto que con igual criterio se tasan y se pagan hoy en día las indemnizaciones de los siniestros. Si éstas se estimaran con arreglo a los precios antiguos de jornales y materiales, resultarían deficientes y hasta despreciables para el asegurado.

Para llevarlo a efecto bastará, bien que así lo soliciten en las oficinas de la casa social, plaza del POETA BADENES, número 1, bien que den el aviso por el teléfono de SEGUROS MUTUOS, número 1240

PARA EVITAR LAS ENFERMEDADES!

ARTRITISMO. - Es el origen constitucional de las enfermedades más diversas, como la gota, el reumatismo, la diabetes, el mal de piedra, la albuminuria, el asma, la migraña y el eczema, todas ellas imposibles de curar sin un tratamiento adecuado, pudiendo sin embargo ser combatidas eficazmente por el solo uso de los LITHINÉS DU DOCTEUR

HIGADO. - Todos los artríticos halláanse expuestos constantemente a la congestión y a los infartos del hígado y muy especialmente al dolor intenso del cólico hepático. Para prevenir y curar dichas dolencias, es preciso observar estrictamente un régimen severo, exclusivamente hidromineral alcalino-litinoideo, el cual puede obtenerse fácilmente con el uso de los LITHINÉS DU DOCTEUR

RINONES. - El mejor antidoto del ácido úrico, de ese terrible veneno del riñón, es la litina, la que es preciso tomar en grandes cantidades para obtener un tratamiento completo de una nefritis renal cualquiera, como la nefritis, la albuminuria, el mal de piedra y los cólicos nefríticos. Afortunadamente hoy día la litina, halláase al alcance de todas las fortunas, gracias a los LITHINÉS DU DOCTEUR

VEJIGA. - La cistitis, los catarros de la vejiga y los depósitos uricos de la orina, exigen el tratamiento depurativo, a la par que clarificante por excelencia, de la litina, tratamiento simplificado hoy día por los LITHINÉS DU DOCTEUR

ESTÓMAGO. - Para facilitar la digestión, abrir el apetito, neutralizar la acidez, suprimir las acedias, disipar los eructos y calmar el dolor de estómago, tomar durante las comidas los LITHINÉS DU DOCTEUR

INTESTINOS. - Una regularidad absoluta de la función intestinal es segura, con el uso diario de los LITHINÉS DU DOCTEUR

Los Lithinés du Docteur Gustin halláanse de venta en las principales farmacias y al Depósito Central de: M. DALMAU OLIVERES. - Paseo de la Industria, 14, Barcelona.

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

Gustin

GRAN BARATO DE ROPA BLANCA TREN MODELO

P. PORCHETS, 9, Y SALUDERS, 5

7000 ptas. Camiseta franela... 600 » percal... 700 » piqué... 2400 » Par calcetines seda... 050 » Cuello piqué... 050 » Par medias catalé... 250 » Traje punto inglés... 1000 » ¿Dónde encontrarán todo esto? En el

A toda España

interesa saber, y particularmente a su distinguida clientela y público en general, que el corredor matriculado Juan E. Costas y Pérez, que vive en la calle de las Avelanas, 11, tiene el honor de ofrecer su nuevo despacho de compraventa de fincas rústicas y urbanas, en la misma calle, número 19, entresuelo, al lado del palacio arzobispal, y al propio tiempo, participa que tiene para la venta pisos sueltos en las calles de Juristas, Isabel la Católica y otras; varias casas en todas las barriadas de la capital, una hermosa casa nueva en el camino del Grao, que da una renta del siete y medio por ciento. Chalets en Torro, Rocafort y otros más cerca de la capital; masías, un molino harinero y doce hanegadas de huerta en término de Paterna. Se desea comprar finca de 400 a 500 hanegadas, cerca de Valencia (secano mejor). Horas de despacho: De diez a doce y de tres a cinco.

¡Alto, señores!

Urge venta diez y ocho pisos, cinco bajos; calles Maldonado, Bolsería, Don Juan de Austria, Santísimo, lado Guillén de Castro; precios, 4000 hasta 12.000 pesetas, más, por tanto, tengo casas de todos distritos. Todo a rigo venta. Mucho ganga. Masías, chalets. Muñoz, corredor colegiado de fincas, calle Horno Apóstoles, 6 (frente a la plaza de la Virgen). Despacho de ocho a una tarde.

Profesor

Lecciones a domicilio de primera y segunda enseñanza, a precios y horas convencionales. Dirigirse a la calle de Doctor Sanchis Bergón, 19, segundo.

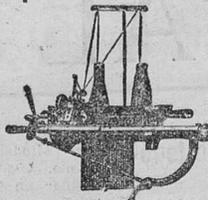
Aprendiz

Hace falta en la plaza de la Reina, números 5 y 6, DOCTOR AGUIRRE.

Máquinas GRITZNER para coser



Esta portentosa máquina, que borda sin cambiar piezas, lleva un dispositivo y sólo con tocarlo queda preparada para coser o bordar



GRITZNER

WALTER GRANDIOSA

Gramófonos y discos :: PI Y MARGALL, 14

"Almacenes VALENCIA"

Calle del Mar, 19 y 21

Recibidas las novedades en pañería para la presente temporada.

- Traje hecho a la medida, desde 60 pesetas
- Cabán hecho, cruzado..... 50 »
- Ranglan hecho, ch. viot..... 65 »
- Pelliza hecha, gamuza..... 50 »
- Impermeables gran calidad.. 60 »
- Pantalón a medida..... 25 »
- Corte de traje, reclamo..... 19 »
- Corte de traje todo estambre. 42 »
- Corte de gabán, gamuza.... 25 »
- Corte de gabán, cheviot.... 34 »
- Corte de pantalón, estambre. 10 »

Géneros blancos en hilo y algodón, vicis, mallorcas, retores, sábanas, crespón para mantelerías, toallas rusas, paños y delantales de cocina, mantas de lana para cama, tapabocas, merinos en algodón y lana, panas, camisas de caballero, cuellos, puños, corbatas, tirantes, ligas, medias de seda, calcetines en hilo y algodón, y toda clase de artículos de tejidos, a precios como nadie. La casa que vende más barato en el mundo.

"Almacenes Valencia"

Calle del Mar, 19 y 21 (bajo de la "Clase Media")

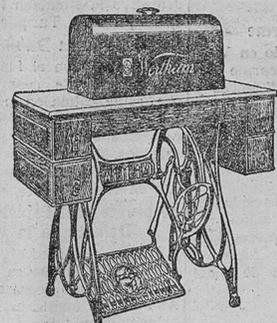
SE ALQUILAN

Dos almacenes espaciosísimos, situados en la Avenida de los Aliados, muy cerca del puerto y estaciones. Pueden comunicarse los dos si se desea. Uno tiene la entrada por el Camino Viejo, y otro por la Avenida de los Aliados. Razón: Avenida de los Aliados, 260.

Centro Vitícola de Levante

VIDES AMERICANAS VICENTE MAS FERRANDO CHESTE (Línea Utiel) PEDID CATA OGOS

MAQUINAS para coser y bordar WERTHEIM



SOLIDEZ ELEGANCIA PATENTE 52337 Mesa cantos redondos, patente 52.337. Mueble Eclipse, patente 53.537. Precios y condiciones de venta: Aviñó, 9, Barcelona :: Apartado Correos 738

Noticias de París

—De modo que hay un Dios para los ladrones! exclamó Roberto saltando en la gondola... —No importa; vaya usted, sin embargo. Estaba Roberto tan agitado, que en vano trató de liar un cigarrillo. —Resulta, pues, que he venido a Venecia con el único fin de descubrir a esos bandidos y que los he dejado escapar... —Cuando llegó a la casa Liviana, todo estaba cerrado. Se vio, pues, obligado a volver a su hotel sin haber descubierto nada. Durante la noche, fué a pedir dos veces noticias de Iyonne. La señora de Marsebert le recibió siempre con amabilidad: Iyonne dormía; sin duda mejoraba; el médico nada concreto podía decir hasta el segundo acceso. La señora Marsebert no hizo acusación ninguna a lo sucedido en Ecouffant; ningún reproche dirigió a Roberto. El mismo Baranville encontró varias veces a Roberto en los pasillos del hotel, saludándole con algunas palabras corteses. —Todos esos individuos desmpeñan muy bien sus papeles— pensaba Roberto; —pero paciencia! ya llegará a descubrir la trama de todo esto. Al día siguiente fué a los almacenes Liviana al abrirse las oficinas. El principal no había llegado aún; esperó. Cuando apareció el señor Liviana y vio a Roberto sentado en la pieza que daba a su despacho, le miró un segundo, como si le reconociese. Roberto al levantarse, se descubrió y dijo: —Soy el hijo del señor de Campignac. —¡Pues claro, hombre! exclamó el señor Liviana—es lo que yo decía. Es usted todo el retrato de su padre. ¡Entre usted! Así lo verificó Roberto, preguntándose cómo lograría informarse sin despertar las sospechas del comerciante; y se puso a temblar cuando éste dijo: —Le confieso que me ha sorprendido bastante el no verle a usted ayer... —¡Ah, sí! ¿Por la letra?... murmuró Roberto con tono despreocupado. —La letra de cincuenta mil francos... —Cincuenta mil francos, eso es— repitió Roberto sin querer comprometerse. —La suma—continuó el señor Liviana—que formaba el saldo de su padre de usted sobre nuestra casa. Y como me había anunciado últimamente que usted era quien se presentaría para cobrarla, me ha extrañado ver la letra en manos de otro. Pero como era el portador, la pagué, naturalmente, creyendo que venían de parte de usted. Roberto no hizo un movimiento, y contestó tranquilamente: —En efecto, llegué ayer mañana rendido de cansancio, y tuve que acostarme. Y mandé a su casa de usted a un hombre que me acompañara...

Compañía Trasmediterránea



Servicio rápido fijo semanal para los puertos del Norte de España con salidas todos los sábados desde Valencia. Milliz, Milliz, Huelva, Vigo, Villagarcía de la Bisaya, Mussel-Gijón, Pañales, Bilbao y Santander. Servicio fijo semanal para Almería, Melilla, Ceuta y Sevilla. con salidas todos los sábados, admitiendo carga y pasajeros. Servicio fijo bisemanal para Bilbao con salidas todos los miércoles, a las 20 horas, para Bilbao y los jueves, a las 18, para Palma y Mahón, admitiendo para todos estos destinos carga y pasajeros. Servicio fijo bisemanal para Barcelona con salidas todos los miércoles y sábados, a las 13 horas, admitiendo carga y pasajeros. Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo, Costa Norte de África y Canarias con salidas los días 2 y 17 de cada mes, admitiendo carga y pasajeros. Línea para Francia, Inglaterra e Italia. Servicios rápidos con salidas convencionales, admitiendo carga y pasajeros. Para informes: Delegación de la Compañía en Valencia: Grao: Muelle de Poniente, 1. Teléfonos números 3.233 y 3.333

The Manchester Spanish Line, Ltd. MANCHESTER

Servicio de vapores rápidos y de buenas condiciones todas las semanas, para MANCHESTER, desde VALENCIA y en más puertos de España. Para informes, dirigirse a sus consignatarios: En Valencia, Ronald B. Dalby, Sorní, 11; Alfredo Stein, Sorní, 10; White, Harker y C.º Ldo., Pascual y Genís, 24. Y en el Grao de Valencia: La Roda Hermanos y Compañía Lda., Contramuelle, 12.

SHORE LINE (TAMPA INTER-OCEAN STEAMSHIP Co.) (U. S. S. B.)

Servicio rápido, mensual, entre Valencia y Cuba y Estados Unidos. El 15 de diciembre, saldrá en este puerto el rápido vapor, de 6.200 toneladas, WEST CHATALA para HABANA TAMPA, NUEVA-ORLEANS y GALVESTON. Para flete y cabida, dirigirse a sus consignatarios: AGENCIA MARITIMA HISPANO-AMERICANA, S. A. Calle Libertad, 8, CABAÑAL. Teléfono 3367

Rob. M. Sloman Jr., de Hamburgo

Línea de vapores para Hamburgo e Italia. El vapor SIRACUSA saldrá de esta costa el 8 de diciembre, para HAMBURGO directo. Acepta carga de transbordo en Hamburgo, para Bremen, Stettin, Danzig, Koenigsberg, Copenhagen, Gotemburgo, Stockholm, Bergen, Christiania, Stavanger, Trondheim y puertos finlandeses, a fletes reducidos. Para informes en Valencia: D. Enrique Behn, Pascual y Genís, 2. En el Grao: Caballero núm. 10, teléfono 3313.

Navigazione Generale Italiana = GENOVA =

Directo para Londres y Rotterdam. Saldrá el 20 del corriente el vapor DINAMARC admitiendo carga. Informes: SIMÓ Y COMPAÑÍA, Pérez Pujol, 5. Teléfono 400.

PEDRO SALES

Un drama financiero

(Versión castellana de Carlos Docteur)

(CONTINUACIÓN)

berto que se retirara; dejáronse junto al lecho de la enferma. La doncella, furiosa, sostenía que la señora tenía la manía de abrir sus ventanas durante la noche. —Bien la oí a usted, señorita, pero no podía impedirlo, pues se había usted encerrado. Iyonne murmuraba en voz baja: —No, le digo a usted que no he abierto mis ventanas. Estoy muy segura de ello. A no ser que haya sido soñando... —¡Pues entonces—dijo brutalmente la doncella—es que ha soñado usted! Gracias a una fuerte dosis de quinina, cortóse un poco la calentura, e Iyonne se adormió. Roberto no se apartaba de su cabecera. Sentía una terrible cólera, pues había esperado que aprovechara aquel momento para decir a Iyonne la ver-

dad sobre su nacimiento y sobre su situación excepcional. Y se veía obligado a sepultar aún en su pecho el secreto, pues bien claramente lo había expresado el médico; la enferma era incapaz de soportar una emoción; a veces despertando se alzaba un poco, dirigiendo su vista hacia Roberto. Y después de verle parecía más feliz, sosegada, y de nuevo se dormía. Vino el médico a verla dos veces. La segunda vez dijo a Roberto: —Por fortuna me han llamado a tiempo, pues el acceso ha sido muy rudo, y si no se hubiera cortado en seguida, no hubiera la enferma podido resistir el segundo. Ahora tengo esperanza. Al oír estas palabras, por primera vez desde por la mañana, sintió Roberto alguna tranquilidad. A las cinco de la tarde, abrieron-

se ruidosamente las puertas, y la señora de Marsebert se precipitó hacia el cuarto de Iyonne: —¡Hija mía!... ¡Hija mía!... Apartóse Roberto y la dejó acercarse a la cama, sin decir una palabra. La señora de Marsebert se arrodilló, sollozando mucho: —¡Iyonne...! ¡Querida mía! Solo entonces atrevióse a decir Roberto: —¡Por favor, señora, hay que evitar toda emoción! Cruzó terrible relámpago por los ojos de la señora de Marsebert, pero se contuvo y sonrió a Roberto. —¡Gracias, caballero! Sé con qué interés ha cuidado usted a mi hija. Sentóse junto a Iyonne, quien le daba tiernamente las gracias, como si la hubiese estado cuidando durante todo el día. Cuando Iyonne quedó dormida, al cabo de una hora, la señora de Marsebert se levantó y dijo a Roberto, fríamente, pero sin el menor acento de ira: —Caballero, me han dicho que a usted se debe el que se haya llamado a un médico cuando aún era tiempo; siempre le quedaré agradecida. Solo que le ruego se retire; comprenderá usted, como yo, que no es este su sitio. E hizo un gesto muy digno, un gesto de despedida. Roberto, turbado, indeciso, no sabiendo ya qué pensar, con la cabeza mareada, se fué temblando. Halló a Baranville en la puerta del cuarto de Iyonne, y

Baranville le saludó muy cortésmente. —¡Oh, Señor!—murmuraba Roberto al bajar la escalera—no saber fijamente... preguntarse lo que hay de verdad en todo esto... ¡Y no saber una palabra!... Necesitaba respirar, ir un poco al aire libre. Al llegar fuera del hotel, vio a un hombre que parecía esperar y que se dirigió en seguida hacia él gritando: —¡Eh! señor, le estoy a usted esperando desde esta mañana. ¡Por el león de San Marcos, que tiene usted famosos puños! —Era el gondolero alquilado por la mañana para ir a la banca Liviana y Comp.º. En su turbación, en medio de aquel día de emociones, se le había olvidado... Solo pensó en luchar contra la fiebre de Iyonne. ¡Se le había olvidado la letra, se le habían olvidado los ladrones!

—No importa; vaya usted, sin embargo. Estaba Roberto tan agitado, que en vano trató de liar un cigarrillo. —Resulta, pues, que he venido a Venecia con el único fin de descubrir a esos bandidos y que los he dejado escapar... —Cuando llegó a la casa Liviana, todo estaba cerrado. Se vio, pues, obligado a volver a su hotel sin haber descubierto nada. Durante la noche, fué a pedir dos veces noticias de Iyonne. La señora de Marsebert le recibió siempre con amabilidad: Iyonne dormía; sin duda mejoraba; el médico nada concreto podía decir hasta el segundo acceso. La señora Marsebert no hizo acusación ninguna a lo sucedido en Ecouffant; ningún reproche dirigió a Roberto. El mismo Baranville encontró varias veces a Roberto en los pasillos del hotel, saludándole con algunas palabras corteses. —Todos esos individuos desempeñan muy bien sus papeles— pensaba Roberto; —pero paciencia! ya llegará a descubrir la trama de todo esto. Al día siguiente fué a los almacenes Liviana al abrirse las oficinas. El principal no había llegado aún; esperó. Cuando apareció el señor Liviana y vio a Roberto sentado en la pieza que daba a su despacho, le miró un segundo, como si le reconociese. Roberto al levantarse, se descubrió y dijo: —Soy el hijo del señor de Campignac. —¡Pues claro, hombre! exclamó el señor Liviana—es lo que yo decía. Es usted todo el retrato de su padre. ¡Entre usted! Así lo verificó Roberto, preguntándose cómo lograría informarse sin despertar las sospechas del comerciante; y se puso a temblar cuando éste dijo: —Le confieso que me ha sorprendido bastante el no verle a usted ayer... —¡Ah, sí! ¿Por la letra?... murmuró Roberto con tono despreocupado. —La letra de cincuenta mil francos... —Cincuenta mil francos, eso es— repitió Roberto sin querer comprometerse. —La suma—continuó el señor Liviana—que formaba el saldo de su padre de usted sobre nuestra casa. Y como me había anunciado últimamente que usted era quien se presentaría para cobrarla, me ha extrañado ver la letra en manos de otro. Pero como era el portador, la pagué, naturalmente, creyendo que venían de parte de usted. Roberto no hizo un movimiento, y contestó tranquilamente: —En efecto, llegué ayer mañana rendido de cansancio, y tuve que acostarme. Y mandé a su casa de usted a un hombre que me acompañara...

—Le ha entregado a usted la cantidad... completa, verdad? —Pues... sí. ¿Por qué me preguntaba usted eso, querido señor Liviana? —Porque me pareció tener unos modales muy raros, manos espesas. Y luego, imposible sacarle una palabra. No hizo más que indicar, por signos, que prefería sufrir la pérdida del cambio, para cobrar la suma en oro. —Es lo que le mandé—dijo fríamente Roberto. En medio de su desgracia, estaba contentísimo por haber hecho hablar al señor Liviana sin descubrirle nada; pues si hubiese dicho la verdad, claro es que el señor Liviana habría querido avisar al padre, y era preciso evitar aquello. Además, si hubiera hablado del robo, el señor Liviana, como buen comerciante habría juzgado necesario dar parte a la policía, y ponerla en persecución de los ladrones, era prevenir y perder la única esperanza que le quedaba a Roberto: educharse el guante en Buenos Aires adonde irían seguramente con la misma audacia que habían tenido en Venecia. Sabiendo ya ahora lo que había de hacer, habló de otra cosa. Al ofrecerle el señor Liviana su hospitalidad, rehusó, diciendo que solo había venido a Venecia para ese pago, y que se marchaba en seguida. Retiróse contentísimo. Si, merecía a una casualidad, quizás única en su vida...

(Se continuará.)